

ՔՐԻՏՆԵԼԻ ԳԱՐԸԵԸԳԼԳԼԱՐԸ . —
 Պո. խոստումս առիւր Միւսթէվիաի
 Ամբրիգանըն խարբհիէ նէգալէթի
 Բոսիալոսս պոլունան վէքիլէքինտէն
 Մեֆիլլաթ ալմադտոս յուպքնէլլա-
 րէթի վիշաբիլէյան, Ամբիգանէն-
 լիպինն, Եւհուտիլէքին, Եւզպաին

ՊԻՆԱՐԱ ՎԻՐԻ ԽՈՂԴԵԹԾԻ ԻՆԷՐԻ ԿԻՐԵՐԵՔ :
 ԱՄԱՄԻ ՍԸ ՅԻՆԵԹԻՆ՝ ՎԻՐԱ ՑԻՆԱՏՔԻ ԶԱՂՈՒՄ :

Թիմարէի վէ Նաֆիա նաղըը հաղթէթ-
լէրիլէ միւլազաթ իթմիլէր տիր:

—Պաղտատ խաթթը քէպիրինին իւք
չիւլէսի օլան Գօնեա-էրէյլի խաթթընն
չիւքէթի ինչալիէսի թարաֆընտան թէ-
տալիլէ չըգարլաճաթ թաւիլաթտան,
մուգաւէլէսինտէ միւլտէրիճ միգտարտա
Ջիրաաթ պանգաթը մարիֆէթիլէ հիւքիւ-
մէթի Սէնիէ նամրնա սաթըն ալընմարնա
իրաաթի սէնիէ չէրէֆորտուր իլէմիլ տիր:

—Գօնեա-էրէյլի խաթթընն քլան վէ
խարիթալարը իքմալ իտիլմիլ օլտուղուն-
տան, 6 հաթթտան ինչաթա պաշլա-
նաճաթ տիր:

—Պաղտալը Բուժ խաթթախանէսինին
1902 սէնէսինին րաթթթթթ մուճիպինճէ,
սէնէի մէգքիւրէտէ հասըլաթ 16,837 լի-
րա 44 ղչ. վէ մէսարիֆ 18,118 լիրա 95
ղչ. ալըք 1927 լիրա 51 ղչ. օլմուշ տիր:
Պիր սէնէտէ 6176 խաթթա պաղըլմը, վէ
պուրալարտան 5088 ի իլիլէմիլ, 724իւ վէ-
ֆաթ իթմիլ, վէ 364իւ լիւան թաւիթը թէ-
տալիլտէ պուրուլմուշ տիր:

—Հասըլաթը Հիճազ տէմիր հօլընա ա-
յիւ օլմաթ իւզըն րէսիմիլ գարթ-թօթալար
չիւքարըլմաթը թէլըքիւրէի սամիլ իլէ Բօ-
թա նէգարէթիլնէ էմիր օլունմուշ տիր:

—Սալազիկերտտէ գէլըլէլէտէն աֆէթ-
գէտէ օլմալար իլին Մամուրէթ իւլ Ազիլ-
տէ տախի պիր իանէ ալըլմը տիր:

—Էրէյլի վաղըլմաթ տախի Անատո-
լիլնն պաղը ճիւլէթլէրինտէ գուրազը
հիւքա իթթիկի ճիւլէթլէ, հաղմուր հաղ-
մաթ իլին ալէնէն տուալար իտիլտիլի
հալտէ, քաղար կիւնիւ Էնգարէ, Ջօրուժ,
Գալսէրի վէ Եօղլաթ ճիւլէթլէրին վէ ճի-
վար մաւէլլէրէ, վէ Էրին սօն կիւնէրտէ
Գօնեանն պաղը թարաֆլարընա վէ Գա-
րախարըն Ջալ գարիէսինէ ֆալտիլի հաղ-
մուրար հաղմը տիր: Վանտա տախի 48
սաթթ միւթէմաթիլնէ հաղմուր հաղմը
տիր:

—Սարաֆլարտա վէ սալիւրէ Էնտինտէ
պուրուլմաթ թաղիլա իտիլմիլ վէ վէքիւ
վէ ահարը նօգաան էսիլ վէ Էնիլ զիլնէթ
ալթուլարընը, սալիլալիլին, թարիլի
իլանտան իթիլալէն 3 ալ գարֆընտա
հիւքիւ մաւէլլէլէ միւրաճաթլա
գալթի վէ իպթալ իթթիլմիլէրի, վէ Էա
Ջարպիսանէ իտարէսինէ պիթթէսիլ, Էէ-
նիտէն էրիթթիլէրէ, Էէրինէ, հաղըլի
գըլմէթի նիպլէթիլտէ Էէնիլ զիլնէթ ալ-
թուլարը ալմալարը լաղըմ կէլէճէկի, վէ
խիթալը միւլտտէթտէն իթիլալէն, պու-
րիլիլէր իսէ, գալթ իլէ պէրապէր, սա-
հիլալիլին գալմուլէն տիւլարը միւլազաթ
օլաճաղարը Մալիէ նէգարէթիլին իշարը
իւզըլինէ իլան օլունմուշ տիր:

պէլէմէքտէ օլտուղընը խապէր վէրտի:
Տինա. — (տիւլիւնմէյլէ պաշլաեարաթ.)
Մութլաթա պանա մուհիմիլ պիր տիլէճէ-
կի օլմալը... սնապա տիւլէն մի օլաճա-
ղըմ: Պու կիւն թալիլիմին ալալալաճաղը-
նը պիր հիօսի տախիլի պանա պիլտիրի-
հօր, էկիլը գալմըմ վէ թէխալիլիլմ մօղ-
րու տէլիլ իսէ, վալ ձիւրթ խանէտանը-
նա...
Մէլպուրէ, սօն սէօղլէրի սէօղլէրէն,
կէօղլէրի օ գալտար թէհալտալէր պիր
չէքլ ալար քի, Ժօրթ Սամիլէ պիլէ գօր-
գարաթ:

—Տիլտիմ, պու տէրէճէ խըրոսա մա-
հէլլ հօթ տիր. սանա վէրէճէկիմ ճիւլալ ի-
լէ, սէնին իլին տիւլ տէ օլմաա, քէնն
էքսիլմէհէճէք տիր, տէտի:
Տինա, — (աղըր պիր թալը իլէ.) Ջա-
թիլն սէօղլէտիմ, տիւլէն օլմաթ իսթէրիմ.
պիլնիմ խաթթիլիլին չէլթան տա իսթէր,
տէտի:

Պաուհու մէլպուրէ՝ բէտէրինտէն մու-
ֆարազաթլա, սալօրա կիթտի:
Իքի գալտըլար՝ Էէկալիլիլին պարի-
տանէ գարըլալարը: Շէօյլէ քի պիրի-
պիրին կէօրմէլէրինտէն տօլալը սէվինէն

—Տիւն սապահ սաթ 1է լարէէք գա-
լարաթ, չէնիլմիլտէ, շարգաան զարպա
տօղրու էրէյլի չէտիա պիր զիլէլէ հիւս
օլունմուշ, վէ չօղլար գօրգուլարընտան
նալիլ էվէլիլիլտէն վէ տիւքքեանլարընտան
տիլարը չըգմըլար իսէ տէ, համտ օլուն
պիր կէօնա գաղա օլմալը տիր: Ատա-
լարտա վէ Պօղալ իլինտէ տախի էրէյլի
չիտտէթիլ սուրէթտէ գէլըլէ հիւս իտիլ-
միլ տիր:

Տիւն սապահ ալիլ վաղըլմաթ իգմիտ.
տէ վէ էվէլէլի կիճէ Ատաբաղարընտա
տախի գէլըլէ վուգու պուրմուշ իսէ տէ,
պիր կէօնա սաղաթլըք օլմալը տիր:
—Էվէլէլի կիճէ Իսթանպուլտա Էսկի
գալթիլէ ճիւլարընտա, Պէյօղլու մարա-
կօզ Համբարձուլմ միւլթէճիր պուրու-
տուղու տիւքքեանտան հարիք գուհուր ի-
տէրէք, ճէման 4 խանէ իլէ 6 տիւքքեան
վէ Թիւրքիա օթէլի միւլթէրէք օլմալը
տիր: Մէլքիւր օթէլ 300 լիրաա սիկուր-
թալը իմիլ, Հարիլիլն սէպէպիլ գուհուրի
հաղըլմաթ գալթըլմաթ թաւիթը իս-
րա օլունմուշ տիր:

—Բրաշէվօնը պիր գարիէսինտէ կիճէ
վաղըլմ, բէտէր վէ վալիտէլէրիլէ լոյ-
գուտա օլան 5, 10 վէ 15 հալարընտա
3 էրքէք վէ 11 հալարընտա 1 քըլ չօ-
նուղու գալթ իտիլմիլ տիր: Գալթիլլէր
տէրտէսթ իտիլմիլ տիր:

—Կէլէն կիւն տօլալտընըճըլընը հաղ-
տըլըլմը քօլթցաճը Աքրաճալ Անագետ-
նըն իֆլարընա հիւքա օլունմուշ, վէ քէն-
տիսի հապա իտիլմիլ տիր:

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Պալտէլի ճիւլմէճէ միւլալլէմ օլան
գալալարըն իճարընտան պաղա Օմալը
պանգալարըն Պէյօղլու իտարէլաճէսիլ իլէ
Իսթանպուլ չիւլալէսի միւլթէտիլ պիր իւճըլթ
մուգալիլիլտէ իւզըլի միւլթիլ գարթ, չան-
թա, չէքմէճէ, դութու վէ բաթէթ իլին-
տէ զիլթըլմէլէ էլա մուհաֆազալարըն տէր-
էօնտէ իտիր: Պանգա, պուրուլըն Ձէթվուտ
մամուլաթընտան օլան վէ սիլգաթ վէ
հանիլըն գօրգուլարընտան թէմալիլլէ էմին
պուրուլմաթ մաւէլլէլէրինտէ մուհաֆազա ի-
տէճէք տիր: Գալալաթա թալիլ իտարէի
մէրքէլիլ տախի Էրին պու շարթլար իլէ
մէլքիւր էմանէթլէրի գալալ իլլէր: 3-10

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Գալալաթ, Պէյօղլու վէ Իսթանպուլ իտա-
րէլաճէլիլի հարընքի բէնչէնպիլ կիւնիւ
Համբարձուլ հօրթուր օլմաթ միւլալի-
պէթիլլէ թաթիլ օլունմաճաղար տիր:

տօլթլարտան զիւտտէ, վաղը օլաճաթ
թէճալուգա գարըն գօլմաա հաղըլաճան
տիւլմէլիլ մաղալմընտա Էէկալիլիլէրին պա-
ղըլմաթտա իտիլլէր: Պիրի էնտիլլէ իլինտէ
կէօրիւնտիկիւ հալտէ, տիկէրի շալաճը
հալթէթ պիր սօնու գալմըլըք իղչար իլ-
լէմէքտէ իտիր: Լաքիւ, հէր իքիւր տէ,
հիսիլաթալարըն կիլլէմէք սէնաթընա
մալիլ օլտուղլարըն ճիւլթէլլէ, պիր գալ տա-
գըլա սօնա, զալթ թօլթանէ միւլքա-
լէմէլլէ պաղալարըն:

Տիւլէն. — (մալուլն պիր հալ քէսպի-
տէրէք.) Սէվիլիլ գըլըմ, գօրգարըմ քի,
պուրուլա տրըլու իլէ թէմէնիլ իթթիլիլմիլ
թաալվուրալարըն գալթիլն իճա օլու-
նամաեաճաթ տիր:

—Նէ տիլմէ իսթէեօրսուլուգ... Մար-
քի Էնիլտէն պիր թէտալիլիլլէ մի իճ-
րա իթտի. էօմիլ Էնիլտէն թէնիլքէնէ
մի տիւլալ օլտու:

—Սալը, սէվիլիլ գըլըմ. պու պալտէ
միւլթէրիլ օլուն. համտ օլուն, Բուլըն
հալալը սիւհիլէսի սալթի տիւլէլիլ տիր:
Լաքիւ գալմա իտէրիլիլ քի, չէլթան պէլի
թաալիլա իտիլ, վէ էն խալիլա տրըլու-
լարըլըլըն վիճուտէ կէլմէսինէ մանի օ-
լունտիր:

ԳԻԼԵՏԻ ԼԻՕՆԷ ՊԱՆԳԱՍԸ
Գալալաթ, Պէյօղլու վէ Իսթանպուլ իտա-
րէլաճէլիլի հարընքի բէնչէնպիլ կիւնիւ
Համբարձուլ հօրթուր օլմաթ միւլալի-
պէթիլլէ թաթիլ օլունմաճաղար տիր:

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

1902 Դեկտեմբեր 31 Պիլանցում
ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ

Էսնալ-Սէրմալէտէն ալալ	Օմ. Լր.
օլունմալըն էսնալ	5,500,000
Սանալըք } Իսթանպուլտա	1,373,127 91
Շիւլալէլլէրտէ	627,930 85
Իսկիլիլ, Պրալալըք վէ Ալ-	
ման տէվէլթ էսնալը	1,298,701 94
Ալընան տիկէր թալիլալ	2,483,392 33
Ճըլտանտա գալմալիլար	1,811,901 14
Խաղիլիլ Հիւլաեալըն հի- սապալթ ճարիէսի	2,258,969 55
Միւլթէլիլիլ հիսապալթ ճա- րիէ	3,371,991 62
Էսնալ վէ էմթաա իւզէրիլնէ իքթալ օլունման մէպալիլ	5,379,454 12
Էնլաթ վէ էլա	282,570 81
Միւլթէլիլիլ	29,798 57
	24,417,838 84

Տիւնիլիլ	Օմ. Լր.
Սէրմալէ	11,000,000
Թէտալիլլէրտէ պանգալթ	1,217,579
Էօնէնէճէք գալմալիլ	1,536,273 38
Մուլալիլ վալտէլիլ տէրօղլթ	1,403,478 61
Միւլթէլիլիլ հիսապալթ ճա- րիէ	7,839,391 83
Էօնէնէճէք թէմէլթիլ	9,133 96
Ինթիլաթըն իքթալիլ	807,163 94
Միւլթէլիլիլ	604,918 12
	24,417,838 84

Ալընա մուրապըք օլաղը քաալիլ օլունը
Մուլալիլ վէ միւլթիլ 0. ՊԱՆԸ
Միւլթիլ իւլ մուլ. Միւլթիլ իւլ մուլ.
Ա. ՆԻԱՍ Կ. ՊԱՆԸ

ԳԱԼԱԹԱՍ ՊՈՐՍԱԼԸ	
Էսնալ ումուլ	Ղ. 33 12
Բուլիլ չիւլթարթիլիլ	Ֆր. 124 37
Թալիլիլ իւլ միւլթալիլ Օմ. 503	
Օմ. պանգալթ սէնէալթը	601
Տէվէլթիլ Ալիլ Էսնալ	377
Օմ. Սիլիլ չիւլթիլիլ	1. 0. 4 35
Բէթիլ ալալիլ	14 10
Տէրա. Թրալիլալ գալթ.	6 12
» » թալիլ. Ֆր.	493
Տէրաալթ Րիլիլ	491
ԱԳՁԷԼԻՐԻ ԳԻԼԵՏԻ	
Օմ. լիրա 100 ղչ. տան	Ղ. քր. 108 06
Պէնալ մէճիլիլ ֆարը	105 10
Մէթալիլ	87 20
Պրալալալ ալթուլ	109 39
Բօլ	90 10
Գըլմիլ	51 04
Գարալիլ գալմէսի	8 63

Տիւլէն, «արղուլարըլըք» քէլիլիլիլ
էօյլէ պիր սէտա իլէ իտաա իլէտիլ քի,
Տինա, պու սէօղլիլ րուհուլըն ալալար:
Պաուհու մալտալ տը ձիւրթ չէօյլէ տէ-
վալ իլէտիլ:

— Էն մուլաղըլթ թէմէնիլիլ թալիլ մա-
նի օլան Էէկալիլ միւլթիլիլ մէլալալալ
գալալմը օլտուղըն գալմա իթթիլիլ պիր
սըրաա, պիրտէն պիր տիկէր պիր միւլ-
քիլ գալըլալ չըգալ. գօրգարըմ քի պու
միւլթիլիլ օրթաալալ գալթմալ գալթիլ
օլալալալալալ տիր:

Կէնճ գըլթ տիւլէսին տօլալալալ սէօղ-
լէրիլիլիլ սալար թիւքէնիլլէ պալալալա-
րալ:

— Ալըգտան ալըլա հէր չէլիլ պանա
սէօյլէլին, տէտի:

Տինա՝ սօն վաղըլմալալալ գուրմուշ օլ-
տուղու տուգալ հաղըլմալալ բէք տէ է-
մին տէլիլ իտիր: Պու տուգալըն պիր թա-
րաֆը սաղաթլալալալ իտիր:

Մաալալ տը ձիւրթիլ իղթիլալ կիթ-
տիլքէ արթուրըն ճիւլթէլլէ, Ժօրթ Սամիլ-
լիլ գըլը:

— Օղլուլըք պէնի սէվիլէ, վէ պէնի
անըն զէվէսի օլմաթ արղուլարըն կէրի



ՍԱՀԻՊԻ ՃԱՊՐԻԳԱ ՏԵՐՏԻԻԼԸ
ԲԻԹՊԻ ՆԻՇԱՆԸ ՕՍՄԱՆԻ ԻԼԷ
ԹԱԼԻԹԻ ՊԱԹՐՈՒԼԸ ՏԵՐ

8 Դըրա ճիւլալը զիլալալ վէ միւլթիլիլ
Էքթօղիլիլալալալ 35 քըրա պիլիլ-
միլթալալալալ մալիլ օլմալ տիր:

Թաղիլալալալ ալալալալ իլին
Ջալթ հաղթիլ թալիլալիլիլ Գիւլ-
տալիլիլ Մ. Սինիլալ չէհալթիլ-
նի վէ միւլ վէ ինգալըն հալթ
օլալ, հէր չիլէ իւզէրիլալ
պուրուլալ «պանտրօլալալ»
տիլգալ իտիլմիլ
թալիլ օլունը:

Տէրաալալ վէ ումուլ մէմալիլ Էա-
հանէտէ մէքէլիլ իտարէսի, Գալալալալ
Ղալալալ-խանը Ն. 9

Վէքիլ ՍԹԷԼԻԱՆՕՍ ՍԱԵԱՆԻ

Սահիլիլ ինթիլալ վէ մէտիլ զալթալ
ՅՈՎԱՆԻԼԻ ԹՈՒԱՅԵԱՆ

տուրմալըն, տէլիլ մի, տէլիլ պէնա իլ-
լէտիլ:

— Պու չէլիլ հիլ խաթթընը կէթիլ-
իլ. օլուն. սիլիլ գէվէլ ինթիլալ իլ-
մէքէլ, հաղըլալ պալթիլալ վէ մէտա
օլալալ տիր... սնալ քէնտիլ սէր-
պէթ թէլիլ տիր...

Տինա. — (խաթթալալալ պիր սէտա
իլէ.) Ենիլտէն պիր մալալէ մի բէլա
իլտիլ:

— Սալը, պիր վաղիլիլ վալալալ քի
պուրալալ վալ կէլմէք իսթէմէթ, վէ
վալ կէլէմէթ:

— Աճալա մարքիլ տը ձիւրթ էօմիլ-
տէ կալընը պիր տէֆա մուհապէթ վէր-
մէք իլին Էնիլ մի իթմիլ տիր:

— Սալը, սնալ թէճալիլալ ալիլիլ
մի մուլալ օլան պու իլէ մուհապէթիլ-
նիլ, գօրգարըմ քի, պիլալ օլունմուլ
թէմիլ էօմիլ իւզէլիլալ շալալալ թէ-
լալիլ նէթիլիլ օլալալ տիր... Ար-
թըք հէր չէլիլ սիլալ կիլլէմէմէմ.
ուլըն օ գալալալալ պիր էրքէ չօնուղ օլ-
մուլ տիր... վէ իւզէրիլալ պէօյլէ պիր
Էէք օլալալ հալալ, քէնտիլ թալիլիլ
սիլիլ քի իլէ րալթ իթմէք իլին, քէնտիլ
սիլիլ հիւս հիւս իթմէմէք տիր:
(Յիլալիլ)